



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/24757
3 November 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 3 НОЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо министра иностранных дел Иракской Республики г-на Мухаммеда Саида Ас-Сахафа от 2 ноября 1992 года, касающееся нарушений, совершаемых союзниками в северных районах Ирака, и использования ими вопроса о гуманитарной помощи в качестве предлога для вмешательства во внутренние дела Ирака.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему (вышеуказанного письма министра иностранных дел Ирака) в качестве официального документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министра иностранных дел Ирака от 2 ноября 1992 года
на имя Генерального секретаря

В своих предыдущих письмах я уже вскрывал различные стороны открытых нарушений, совершаемых так называемыми союзниками на севере Ирака, и использование ими гуманитарной помощи в качестве предлога для вмешательства во внутренние дела Ирака и подрыва его безопасности и стабильности.

Позвольте вновь проинформировать Вас об опасных действиях, предпринятых в рамках этого неприкрытого вмешательства 23 сентября 1992 года. В средствах массовой информации Турции сообщалось о том, что турецкие власти обнаружили военный груз на борту французского самолета 160С во время его заправки на военном аэродроме Диар Бакр. Самолет должен был перевозить гуманитарную помощь курдам на север Ирака. Это сообщение подтвердило заявление официального представителя министерства иностранных дел Турции от того же дня, в котором он отметил, что поставщиком является зарегистрированная Комиссией европейских сообществ неправительственная организация со штаб-квартирой в Великобритании, которая получила согласие Комитета по санкциям Совета Безопасности.

Это серьезное происшествие вновь подтверждает лживый характер заявлений союзников о необходимости предоставления гуманитарной помощи северным районам Ирака, поскольку они используются для поставки оружия. Это действие наносит ущерб суверенитету Ирака и его территориальной целостности и представляет собой вмешательство в его внутренние дела. Ответственность за происшедшее лежит на тех, кто отправил данный груз, а также на Комитете по санкциям, который санкционировал его отправку в нарушение принципов своей работы. Подобные действия Комитета ставят под сомнение его жесткую позицию и мотивы отклонения им ряда просьб государств и организаций относительно поставки в Ирак продовольствия, медикаментов и товаров на удовлетворение основных гражданских потребностей. В этой связи хотел бы сослаться на свои письма от 7 августа 1992 года (документ S/24392) и от 20 сентября 1992 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, касающиеся отклонения и откладывания рассмотрения ряда просьб, связанных с удовлетворением основных гражданских потребностей иракского народа.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве официального документа Совета Безопасности.

Мухаммед Саид АС-САХАФ
Министр иностранных дел
Иракской Республики
